oficinas y laboratorios para Portland Iberia, S. A.

JULIO LOPEZ ZURIAGA, arquitecto

131-31

Castillejos - Toledo

sinopsis

El programa desarrollado es el siguiente: 1.º Una zona de oficinas, sala de dibujo, teletipo, teléfonos y servicios anexos; 2.º Una zona representativa, que consta de sala de Juntas, Dirección y Subdirección, así como sus servicios independientes; y 3.º Una zona de laboratorios, integrada por laboratorio de resistencia, laboratorio de pasta, laboratorio de investigación, laboratorio de análisis y sala de control, así como cuarto de balanzas, cámara oscura, laboratorio químico, almacén y farmacia. Todas estas dependencias se han desarrollado en un edificio en forma de U, con comunicaciones perfectas, y comprendiendo planta baja y semisótano.

Se han organizado tres zonas en planta baja: «zona de oficinas», en una rama de la U, dando a la parte del complejo industrial más en contacto con los obreros; «zona de representación», en el centro, ocupada por la sala de Juntas, Dirección y Subdirección, y «zona de trabajo», en donde se distribuyen los laboratorios y dependencias complementarias.

Como la primera y última tenían que estar completas con servicios anejos a ellas, éstos se pusieron en la planta de semisótano y se dejó el semisótano de la zona de representación para la instalación de aire acondicionado. La unión de dichas zonas se realiza mediante pasadizos, más bajos que el resto de los edificios y que sirven de juntas de dilatación.

Bajo el punto de vista estético, y dadas las características de ser un centro de oficinas en una fábrica de cemento, se consideró que el elemento peculiar del edificio fuera el hormigón visto, por lo que se le ha dado un valor bien definido a dicho material.

La ordenación de espacios, perfección y acabado de instalaciones, proporciona al conjunto un aspecto de distinguida sencillez.

Estas construcciones constituyen un conjunto de elementos que forman una unidad administrativa dentro de un complejo industrial, que es la fábrica de cementos «Portland Iberia, S. A.».

El programa desarrollado es el siguiente: una zona de oficinas, sala de dibujo, teletipo, teléfonos y servicios anexos: una zona representativa, que consta de sala de Juntas, Dirección y Subdirección, con sus servicios independientes, y una zona de laboratorios integrada por laboratorio de resistencia, laboratorio de pasta, laboratorio de investigación, laboratorio de análisis y sala de control, con cuarto de balanzas, cámara oscura, laboratorio clínico, almacén y farmacia.

Este programa está ubicado en un edificio en forma de U, comunicadas completamente todas sus zonas, y consta de planta baja y semisótano.

Al estar definido de funciones el programa, el arquitecto organizó tres zonas que puso en planta baja: «zona de oficinas», en una rama

planta de semisótano

sección transversal

planta baja

de la U, dando a la parte del complejo industrial más en contacto con los obreros; «zona de representación», en el centro, ocupada por la sala de Juntas, Dirección y Subdirección, y «zona de trabajo», que alberga los laboratorios y dependencias anejas a ellos.

Como la primera y última de ellas tenían que estar completas con servicios anejos a ellas, éstas se pusieron en la planta de semisótano, y se destinó el semisótano de la zona de representación para la instalación de aire acondicionado.

La unión de dichas zonas está resuelta mediante pasadizos, más bajos que el resto de los edificios y que sirven de juntas de dilatación.

Desde el punto de vista estético, y dado que se trata de un centro de oficinas en una fábrica de cemento, se consideró que el elemento más peculiar del edificio fuera el hormigón visto, por lo que así se desarrolló, dando un valor bien definido a dicho material. Como consecuencia de venir impuesta la forma de U resultaba un edificio bastante pesado, por lo que se amplió la planta baja con relación a la del semisótano para conseguir un vuelo que nos diera una continuidad en alzado de la planta superior, consiguiendo, de esta manera, mayor diaphanidad y esbeltez.

detalles de escalera

La forma definitiva es ésta:

Puesto que el hormigón visto constituye el elemento resistente de la estructura y, a la vez, es materia plástica del edificio, se proyectó aquella a base de unos pórticos, de 10 m de luz y separados 4,50 m, que apoyan sobre los voladizos de la viga que sirve de sostén al forjado de la planta baja, siendo también de hormigón visto los muros del semisótano.

Los cerramientos se han estudiado según la función a desempeñar por la zona correspondiente; por ejemplo: las zonas de laboratorios en la parte de trabajo son de cristal, con unas persianas correderas que protegen de la radiación directa del sol, dejando, por la particularidad de ser sus lamas abatibles, la luz necesaria para el trabajo, y dando claridad suficiente para desarrollar trabajos de tipo delicado. Lo mismo ocurre con las oficinas y salas de dibujo y parte posterior de la zona de representación.

Las zonas de menor luz y cuyos laterales son necesarios para la instalación de estanterías, se han cerrado con ladrillo visto de Alicante, y ventanales altos, dejando algunos rasgados hasta el forjado con objeto de conseguir buena visibilidad hacia el exterior.

La cubierta tiene una ligera pendiente hacia los canalones—como es lógico—, los cuales nos sirven de cornisa y remate. En dicha cubierta se ha colocado un impermeabilizante sobre el forjado y encima una capa de grava para que las radiaciones solares no debiliten la impermeabilización y mantengan un grado de humedad lo más constante posible.

**galería
vestíbulo**

detalle de ventana

La estructura ha sido calculada a base de hormigón de 400 kg y tetracero de 42, lo que ha supuesto, naturalmente, secciones más pequeñas en las armaduras.

Dado el sitio en que está construido este edificio, se le ha dotado de aire acondicionado, introduciendo la variedad compuesta de alta velocidad y baja velocidad para obtener, de esta manera, secciones más pequeñas en aquellas zonas en las cuales se tenía poco espacio para los conductos.

La ordenación de espacios, perfección y acabado de instalaciones proporcionan al conjunto un aspecto de distinguida sencillez.

Fotos: PC RTILLO

Bureaux et laboratoires pour Portland Iberia, S. A. à Castillejos (Tolède)

Julio López Zuriaga, architecte.

Le programme développé est le suivant: 1.º une zone de bureaux, salle de dessin, télétype, téléphone et services annexes; 2.º une zone représentative, composée d'une salle de réunions, direction et sous-direction, ainsi que leurs services indépendants; 3.º une zone de laboratoires, formée par un laboratoire de résistance, laboratoire de pâte, laboratoire de recherches, laboratoire d'analyses et salle de contrôle, ainsi que par une salle de balances, une chambre obscure, laboratoire clinique, magasin et pharmacie. Tous ces locaux sont groupés dans un édifice en U qui, avec des communications parfaites, se compose d'un rez-de-chaussée et d'un sous-sol.

Trois zones ont été prévues au rez-de-chaussée: une «zone de bureaux» dans la branche de l'U qui donne sur la partie de l'ensemble industriel, plus en contact avec le personnel ouvrier; une «zone de représentation» au centre, occupée par la salle de réunions, direction et sous-direction et une «zone de travail» où sont distribués les laboratoires et locaux complémentaires. Comme la première et la dernière de ces zones devaient être complétées par des services annexes, ceux-ci ont été situés dans les sous-sols correspondants à chacune de ces zones. Le sous-sol de la zone de représentation a été utilisé pour l'installation de deux couloirs d'air conditionné. L'union de l'ensemble est réalisée à l'aide de deux couloirs situés au-dessous du niveau des autres édifices, et qui servent de joints de dilatation.

Du point de vue esthétique et étant donné qu'il s'agit d'un ensemble caractéristique de bureaux dans une usine de ciment, on a considéré que l'élément propre de l'édifice serait le béton vu, et, pour cette raison, une valeur bien définie a été donnée à ce matériau.

La disposition d'espaces, la perfection et le finissage des installations donnent à l'ensemble un aspect de remarquable simplicité.

Offices and laboratories for Portland Iberia, S. A., at Castillejos (Toledo)

Julio López Zuriaga, architect.

The functional program for this building was as follows. Firstly: general offices, draughtsmen's office, teletype room, telephone boxes, and annexes. Secondly: an administrative zone, comprising a board room, manager and assistant manager's office, and dependent services. Thirdly: a laboratory zone, including departments dealing with strength requirement, paste making, research, analysis and control, as well as rooms for weighing machines, photography, clinical work, stores and drugs. All these zones have been arranged within a U shaped building consisting of a semi-basement and first floor, and well provided with circulation space.

The first floor is occupied by the three main zones: the first and third zones along the wings, and the second in the centre. On the semi-basement, below the first and third zones, which constitute independent functional units, two complete sets of ancillary services have been established. The air conditioning equipment is located below the second zone. These auxiliary zones are connected by passages, at a lower level than the rest of the building.

Since this building is closely related to the cement industry, it was decided that aesthetically this fact should be emphasized, and the external surface of the building is bare concrete.

The high quality of the finish, the balanced distributed of volumes and spaces, and the fine workmanship give this building a simple but distinguished aspect.

Bureauräume und Laboratorien für Portland Iberia, S. A. in Castillejos (Toledo)

Julio López Zuriaga, Architekt.

Das entwickelte Programm ist folgendes: 1. eine Zone für Bureauräume, Zeichensaal, Fernschreiber, Fernsprecher und zugehörige Diensträume; 2. eine kennzeichnende Zone, die aus Versammlungssälen, der Verwaltung, Unterverwaltung, sowie aus unabhängigen Diensträumen besteht; und 3. eine Laboratorienzone, gebildet aus den Laboratorien für Festigkeit, Schlamm, Forschung, Analysen und dem Kontrollsaal, sowie dem Zimmer der Waagen, der Dunkelkammer, dem klinischen Laboratorium, dem Magazin und der Apotheke. Alle diese Räume befinden sich in einem Gebäude in U-Form; sie sind vollständig miteinander verbunden und umfassen das Erdgeschoss und den Halbkeller.

Drei Zonen wurden im Erdgeschoss organisiert: die «Bureauzone» an einem Aste des U, welche auf den Teil des Industrie-Komplexes geht und mit den Arbeitern näher in Verbindung steht. Die «kennzeichnende Zone» in der Mitte, belegt von dem Versammlungssaal, der Verwaltung und Unterverwaltung, und die «Arbeitszone», in welche die Laboratorien und ergänzenden Räume zugeteilt sind.

Da die erste und letzte mit Neben-Diensträumen vervollständigt werden mussten, wurden diese in den Halbkeller verlegt, und den Halbkeller der Repräsentationszone überliess man der Klimaanlage. Die Verbindung der genannten Zonen geschieht durch enge Gänge, die niedriger als die übrigen Gebäude sind und als Dehnungsfugen dienen.

Vom ästhetischen Gesichtspunkte aus und wegen der Eigenart eines Bureauzentrums in einer Zementfabrik erwog man, dass das eigentümliche Element des Gebäudes der Sichtbeton wäre, weshalb man dem genannten Material einen sehr entscheidenden Wert zugestanden hat.

Die Anordnung der Räume, die Vollkommenheit und Ausführung der Anlagen verleihen dem Ganzen einen Ausdruck vornehmer Einfachheit.